

65 : 1 IN FĪNEM CANTICUM PSALMĪ RESURRECTIONIS: Iūbilāte  
Deō, omnis terra;

Unto the end, a canticle of a psalm of the resurrection. Shout with joy to God, all the earth;

65 : 2 psalmum dīcite nōminī ejus; date glōriam laudī ejus.

sing ye a psalm to his name; give glory to his praise.

65 : 3 Dīcite Deō: Quam terribilia sunt opera tua, Domine. In  
multitūdine virtūtis tuae mentientur tibī inimīcī tuī.

Say unto God, How terrible are thy works, O Lord! In the multitude of thy strength thy enemies shall lie to thee.

65 : 4 Omnis terra adōret tē, et psallat tibī; psalmum dīcat nōminī  
tuō.

Let all the earth adore thee, and sing to thee; let it sing a psalm to thy name.

65 : 5 Venīte, et vidēte opera Deī; terribilis in cōsiliīs super fīliōs  
hominum.

Come and see the works of God; terrible in his counsels over the sons of men.

65 : 6 Quī convertit mare in āridam; in flūmine pertrānsībunt pede;  
ībī laetābimur in ipsō.

Who turneth the sea into dry land; in the river they shall pass on foot; there shall we rejoice in him.

65 : 7 Quī dominātur in virtūte suā in aeternum; oculī ejus super  
gentēs respiciunt; quī exasperant nōn exaltentur in sēmet  
ipsīs.

Who by his power ruleth for ever: his eyes behold the nations; let not them that provoke him be exalted in themselves.

65 : 8 Benedīcite, gentēs, Deum nostrum, et audītam facite vōcem  
laudis ejus,

O bless our God, ye Gentiles, and make the voice of his praise to be heard,

65 : 9 quī posuit animam meam ad vītā, et nōn dedit in  
commōtiōnem pedēs meōs.

Who hath set my soul to live, and hath not suffered my feet to be moved.

65 : 10 Quoniam probāstī nōs, Deus; igne nōs exāmināstī, sicut  
exāminātur argentum.

For thou hast proved us, O God; thou hast tried us by fire, as silver is tried.

65 : 11 Indūxistī nōs in laqueum; posuistī tribulātiōnēs in dorso  
nostrō;

Thou hast brought us into a net; thou hast laid afflictions on our back;

65 : 12 imposuistī hominēs super capita nostra. Trānsīvimus per  
ignem et aquam, et ēdūxistī nōs in refrīgerium.

Thou hast set men over our heads. We have passed through fire and water, and thou hast brought us out into a refreshment.

65 : 13 Introībō in domum tuam in holocaustīs; reddam tibī vōta mea,

I will go into thy house with burnt offerings; I will pay thee my vows,

65 : 14 quae distīnxērunt labia mea, et locūtum est ōs meum in  
tribulātiōne meā.

which my lips have uttered, and my mouth hath spoken when I was in trouble.

65 : 15 Holocausta medullāta offeram tibī cum incēnsō arietum;  
offeram tibī bovēs cum hircīs.

I will offer up to thee holocausts full of marrow, with burnt offerings of rams; I will offer to thee bullocks with goats.

65 : 16 Venīte, audīte, et nārrābō, omnēs quī timētis Deum, quanta  
fēcit animae meae.

Come, hear, and I will tell, all ye that fear God, what things he hath done for my soul.

65 : 17 Ad ipsum ōre meō clāmāvī, et exaltāvī sub linguā meā.

I cried to him with my mouth, and I extolled him with my tongue.

65 : 18 Inīquitātem sī aspexī in corde meō, nōn exaudiet Dominus.

If I have looked at iniquity in my heart, the Lord will not hear me.

65 : 19 Proptereā exaudīvit Deus, et attendit vōcī dēprecātiōnis meae.

Therefore hath God heard me, and hath attended to the voice of my supplication.

65 : 20 Benedictus Deus, quī nōn āmōvit ōrātiōnem meam, et  
misericordiam suam ā mē.

Blessed be God, who hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.